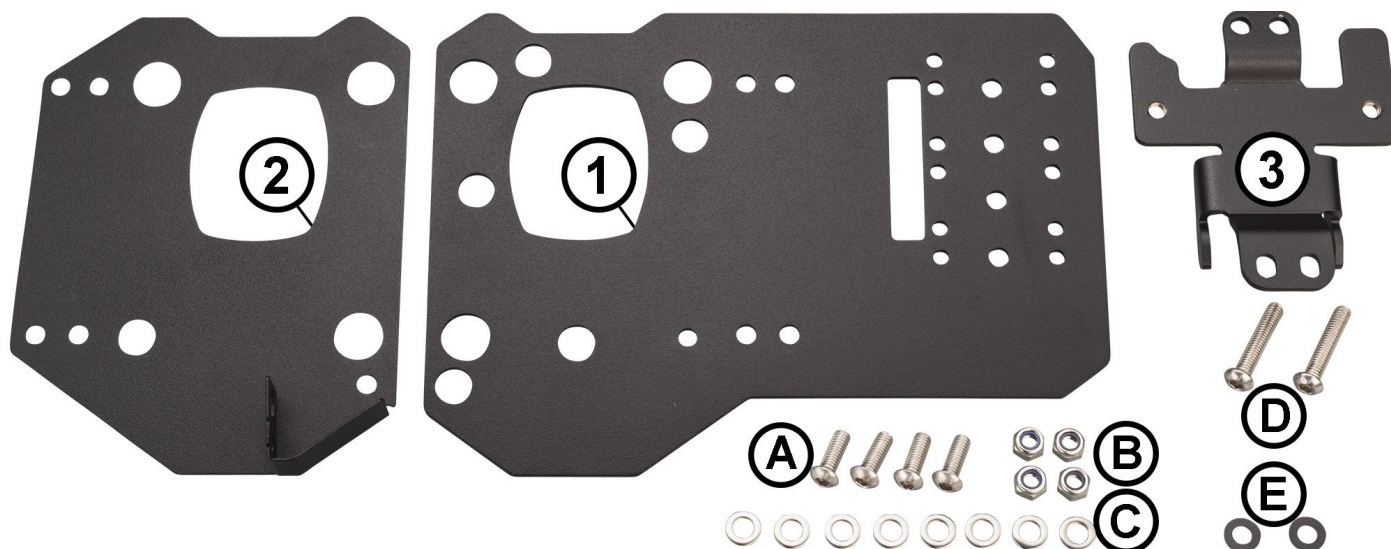


Artikel-Nr.: 31038

Ténéré 700 (bis Bj. 2022) - Rallye-Cockpitplatte, Tachoversatz nach links, universelle
Montagemöglichkeit für Smartphone, GPS, etc. (benötigt Stabilisator Art. 31113)

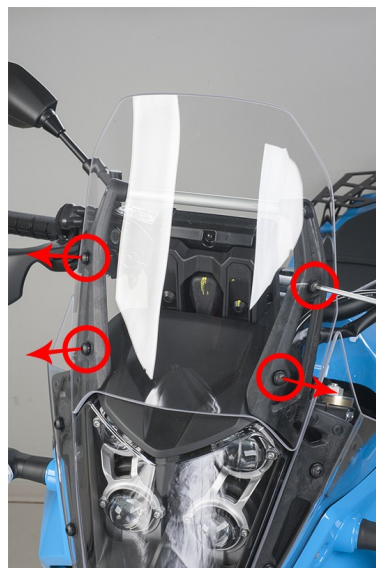
Set:



Montage / Assembly:

STEP 1

Cockpit demontieren / Remove the cockpit:



(DE) Scheibe entfernen.

(EN) Remove the windshield.



Cockpit-Verschraubung lösen.

Loosen the cockpit.



Cockpit aus der Halterung nehmen.

Remove the cockpit from the bracket.



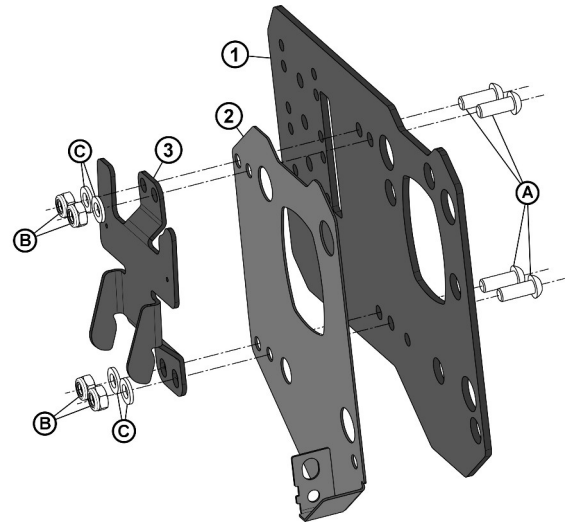
Stecker lösen.

Unplug the connector.

Alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen, jedoch ohne Gewähr. - All information to the best of our knowledge and belief, but without guarantee.

STEP 2

- (DE)** Die drei Platten (1), (2) und (3) - gemäß der Abbildung – verschrauben.
Dabei auf einen bündigen Sitz der Kanten achten!
- (EN)** Screw the three panels (1) + (2) + (3) together as shown in the Illustration.
Make sure that the edges are flush!

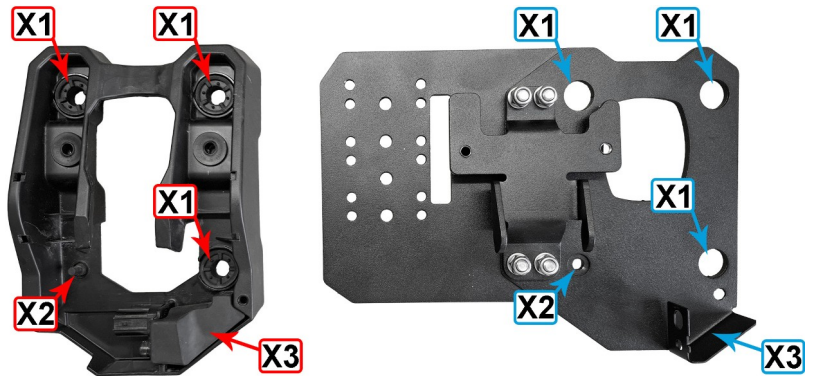


STEP 3

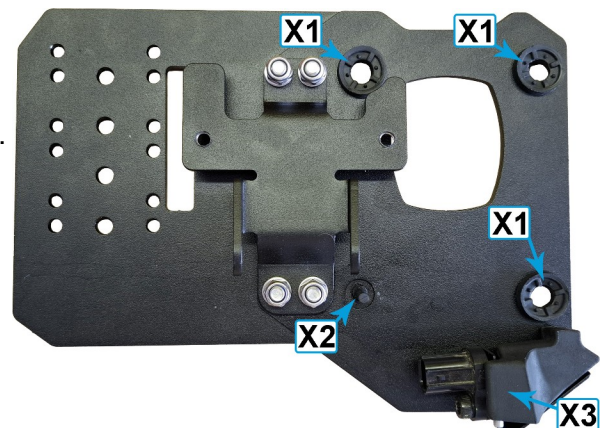


- (DE)** 1. Die drei Schrauben (S) auf der Rückseite entfernen.
Die Schrauben werden in **STEP 4** wieder an der gleichen Position am Cockpit verschraubt.
2. Den OEM-Träger entfernen.
- (EN)** 1. Remove the three screws (S) on the back.
The screws are screwed back into the same position on the cockpit in **STEP 4**.
2. Remove the OEM support .

- (DE)** Folgende Teile werden von dem OEM-Träger übernommen:
- Die drei Gummidämpfer (X1) werden in die markierten Bohrungen der Trägerplatte eingesetzt.
 - Das kleine Distanzgummi (X2) bitte vorsichtig übernehmen.
 - Der Stecker vom Temperatursensor (X3) wird inklusive Blechmutter und Abdeckung ebenfalls übernommen.



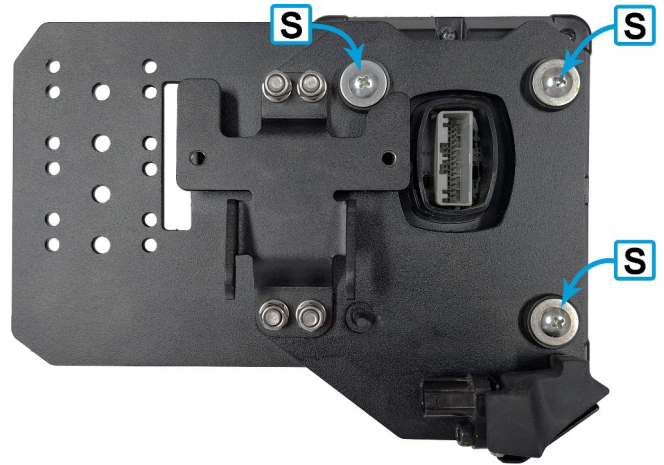
- (EN)** The following parts are taken from the OEM support:
- The three rubber dampers (X1) are inserted into the marked holes in the support panel.
 - Please take over the small rubber spacer (X2) carefully.
 - The plug from the temperature sensor (X3) is also transferred, including the sheet metal nut and cover.



Alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen, jedoch ohne Gewähr. - All information to the best of our knowledge and belief, but without guarantee.

STEP 4

- (DE)** Das Cockpit wird jetzt mit den drei demontierten Schrauben **(S)** (s.STEP 3) auf der vorbereiteten KEDO-Rallye-Cockpitplatte verschraubt.
- (EN)** The cockpit is now screwed onto the prepared KEDO rally cockpit plate using the three removed screws **(S)** (see STEP 3).



STEP 5

- (DE)** Der zusätzlich benötigte Cockpit-Stabilisator (Artikel-Nr.: 31113) sollte jetzt, gemäß der entsprechenden Anleitung, auf der Querstrebe montiert werden.
- (EN)** The additionally required cockpit stabilizer (item no.: 31113) should now be mounted on the cross strut according to the corresponding instructions.



Artikel -Nr. / item no:
31113

STEP 6

- (DE)** Montage der Rallye-Cockpitplatte:
Als Erstes werden die Stecker mit den bereits auf der Cockpitplatte montierten OEM-Instrument und dem Sensor verbunden.
- (EN)** Fitting the rally cockpit plate:
First, connect the plugs to the OEM instrument and sensor already mounted on the cockpit plate.



- (DE)** Analog zu **STEP 1** wird die Cockpitplatte in den Halter eingesetzt und anschließend von vorne, zusammen mit dem Cockpit-Stabilisator (Artikel-Nr.: 31113) verschraubt.
Hierbei kommen die Schrauben **(D)** und die Kunststoffscheiben **(E)** zum Einsatz. Zuletzt wird die Scheibe wieder montiert.
- (EN)** As in **STEP 1**, the cockpit plate is inserted into the bracket and then screwed into place from the front together with the cockpit stabilizer (item no.: 31113).
The screws **(D)** and the Plastic washers **(E)** are used here.
Finally, the windshield is refitted.

